

CSI SpA  
 Sede Legale  
 20030 Senago - MI - I  
 Cascina Traversagna 21

 Direzione, Uffici e Laboratori  
 20021 Bollate - MI - I  
 Viale Lombardia 20  
 Tel. +39 02 383301  
 Fax +39 02 3503940  
 www.csi-spa.com


Certificato numero / Certificate number

MED/0497/254

## CERTIFICATO CE DEL TIPO (MODULO B)

### EC CERTIFICATE (MODULE B) OF TYPE EXAMINATION

Si certifica che CSI SPA, Organismo Notificato n. 0497, ha effettuato le procedure di approvazione per l'equipaggiamento identificato di seguito che è risultato essere conforme ai requisiti di Protezione antincendio della Direttiva sull'equipaggiamento marittimo (MED) 96/98/CE, modificata dalla Direttiva 2013/52/UE

*This is to certify that CSI SPA, Notified Body n. 0497, did undertake the relevant type approval procedures for the equipment identified below which was found to be in compliance with the Fire protection requirements of Marine Equipment Directive (MED) 96/98/EC as amended by Directive 2013/52/EU*

Richiedente/ Applicant:

**EMME ANTINCENDIO SRL**
**Via G.Matteotti, 9 - 50121 FIRENZE (FI) - ITALY**

Item MED/ MED item:

**A.1/3.2**

Descrizione/ Description:

**Estintori portatili**  
*Portable fire extinguishers*

Tipo/ Type:

**27093**

Norme di prova

*Testing standards:*
**Reg. II-2/4, Reg. II-2/10, Reg. II-2/18, Reg. II-2/19, Reg. II-2/20, Ris. A 951 (23) dell'IMO, Ris. MSC 36 (63) dell'IMO - (Codice HSC del 1994) 7, Ris. MSC 97 (73) dell'IMO - (Codice HSC del 2000) 7, Ris. MSC 98 (73) dell'IMO - (Codice FSS) 4, Circ. 1239 MSC dell'IMO, Circ. MSC 1275 dell'IMO**

Norme di riferimento

*Reference standards:*
**EN 3-7:2004+ A/1:2007, EN 3-8:2006/AC:2007, EN 3-9:2006/AC:2007, EN ISO 3-10:2009**

L'Allegato A è parte integrante del presente Certificato. Questo certificato è valido se non annullato o revocato, purché le condizioni di cui all'Allegato A siano rispettate e l'equipaggiamento sia mantenuto in servizio in modo soddisfacente.

*The Annex A forms part of this Certificate. This Certificate remains valid unless cancelled or revoked, provided the conditions in the Annex A are complied with and the equipment remains satisfactory in service.*

**10/01/2011**

 Prima emissione  
*First issue*
**07/01/2016**

 Ultima emissione  
*Latest issue*
**09/01/2021**

 Scadenza  
*Expiring*

CSI SpA  
 Sede Legale  
 20030 Senago - MI - I  
 Cascina Traversagna 21

 Direzione, Uffici e Laboratori  
 20021 Bollate - MI - I  
 Viale Lombardia 20  
 Tel. +39 02 383301  
 Fax +39 02 3503940  
 www.csi-spa.com

**Certificato numero / Certificate number**

MED/0497/254

## CERTIFICATO CE DEL TIPO (MODULO B)

### EC CERTIFICATE (MODULE B) OF TYPE EXAMINATION

### ALLEGATO A/ ANNEX A

 Richiedente/ Applicant: **EMME ANTINCENDIO SRL**

 Luogo di produzione/ Place of production: **Via del Molino, 40 - 52010 CORSALONE (AR) - ITALY**

<b>Prodotto/ Product</b>	Estintore a schiuma da 9 L 9 L foam fire extinguisher
<b>Materiale del cilindro/ Cylinder material</b>	Acciaio / acciaio
<b>Materiale della valvola/ Valve material</b>	ottone/ brass
<b>Altezza cilindro/ Overall length</b>	530 mm
<b>Spessore parete/ Wall thickness</b>	1,3 mm
<b>Diametro esterno/ External diameter</b>	180 mm
<b>Capacità del cilindro/ Cylinder capacity</b>	11,8 l
<b>Estinguente/ Extinguishing agent</b>	Schiuma(6%)-acqua(94%)/ foam(6%)-water(94%)
<b>Classe di fuoco/ Fire rating</b>	34A - 233B
<b>Trattamento superficiale/ Surface treatment</b>	verniciatura a polvere epossipoliestere ROSSO RAL 3000 paint with epoxy polyester powder RED RAL 3000

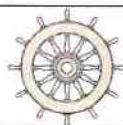
**Rapporti di prova/ Test reports:**

n. 114/B del/dated 25/07/2008 emesso da/ issued by TE.S.I. Srl

**Condizioni generali/ General conditions:**

• il Marchio di Conformità può essere affisso all'equipaggiamento tipo approvato sopra descritto e una Dichiarazione di Conformità del Produttore può essere rilasciata solo quando il modulo relativo alla fase di controllo della produzione (D, E o F) previsto dall'allegato B della Direttiva 96/98/CE è pienamente rispettato e controllato con un accordo scritto di ispezione con un Organismo Notificato.

*The Mark of Conformity may only be affixed to the above type approved equipment and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the production-control phase module (D, E or F) of ANNEX B of the Directive 96/98/EC is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a notified body.*


**10/01/2011**

 Prima emissione  
 First issue

**07/01/2016**

 Ultima emissione  
 Latest issue

**09/01/2021**

 Scadenza  
 Expiring

CSI SpA  
Sede Legale  
20030 Senago - MI - I  
Cascina Traversagna 21

Direzione, Uffici e Laboratori  
20021 Bollate - MI - I  
Viale Lombardia 20  
Tel. +39 02 383301  
Fax +39 02 3503940  
www.csi-spa.com



**CSI**®  
**CERT**

Certificato numero / Certificate number

MED/0497/255

## CERTIFICATO CE GARANZIA DI QUALITA' DELLA PRODUZIONE (MODULO D) EC QUALITY SYSTEM (MODULE D) CERTIFICATE

Si certifica che CSI SPA, Organismo Notificato n. 0497, ha effettuato le procedure di valutazione della qualità per l'equipaggiamento del Fabbricante identificato di seguito che è risultato essere conforme ai requisiti di Protezione antincendio della Direttiva sull'equipaggiamento marittimo (MED) 96/98/CE, modificata dalla Direttiva 2013/52/UE e con il tipo descritto nei Certificati CE del Tipo (Modulo B) elencati nell'allegato di questo Certificato.

*This is to certify that CSI SPA, Notified Body n. 0497, did undertake the relevant quality assessment procedures for the equipment of the Manufacturer identified below which was found to be in compliance with the Fire protection requirements of Marine Equipment Directive (MED) 96/98/EC as amended by Directive 2013/52/EU and with the type described in the EC Type Examination Certificate (Module B) listed in the Annex to this Certificate.*

Il/ The

Fabbricante/ Manufacturer: **EMME ANTINCENDIO SRL**  
Sede legale/ Registered office: **Via G.Matteotti, 9 - 50121 FIRENZE (FI) - ITALY**  
Stabilimento/ Factory: **Via del Molino, 40 - 52010 CORSALONE (AR) - ITALY**

mantiene e applica un sistema qualità in conformità ai requisiti dell'Allegato B, Modulo D, Direttiva sull'Equipaggiamento Marittimo.

*maintains and applies a quality system in accordance with the requirements of the Maritime Equipment Directive Annex B, Module D.*

Scopo/ Scope:

Item MED/ MED item: **A.1/3.2** **Estintori portatili a schiuma**  
**Foam portable fire extinguishers**

10/01/2011

Prima emissione  
First issue

07/01/2016

Ultima emissione  
Latest issue

09/01/2021

Scadenza  
Expiring

CSI SpA  
 Sede Legale  
 20030 Senago - MI - I  
 Cascina Traversagna 21

 Direzione, Uffici e Laboratori  
 20021 Bollate - MI - I  
 Viale Lombardia 20  
 Tel. +39 02 383301  
 Fax +39 02 3503940  
 www.csi-spa.com

**Certificato numero / Certificate number**

MED/0497/255

## CERTIFICATO CE GARANZIA DI QUALITA' DELLA PRODUZIONE (MODULO D) EC QUALITY SYSTEM (MODULE D) CERTIFICATE

### Dati Modulo B/ Module B data

n. certificato/ Certificate n.	type/ tipo	data/ date	ON/ NB
MED/0497/267	27066	07/01/2016	CSI SPA (NB 0497)
MED/0497/254	27093	07/01/2016	CSI SPA (NB 0497)
MED/0497/386	27063	19/02/2013	CSI SPA (NB 0497)

Questo certificato autorizza il Fabbricante o il suo mandatario stabilito nella Comunità in unione con il CERTIFICATO CE DEL TIPO (MODULO B) dell'equipaggiamento elencato nell'Allegato A di apporre il "marchio di conformità" (wheelmark), come da esempio:

*This certificate authorises the manufacturer or his authorised representative established within the Community in conjunction with the EC TYPE EXAMINATION (MODULE B) CERTIFICATE of the equipment listed in the Annex A to affix the "Mark of Conformity" (wheelmark), as below:*



0497 number of the Notified Body

yy last two digits of the year in which the mark is affixed

Questo certificato perde la sua validità se il produttore fa qualsiasi cambiamento o modifica al sistema di qualità approvato, che non siano stati notificati, e concordati con l'Organismo Notificato indicato su questo certificato e/o dopo la scadenza, il ritiro o la revoca del Certificato CE del Tipo (Modulo B).

*This certificate loses its validity if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved quality system, which have not been notified to, and agreed with the notified body named on this certificate and/or after lapse of time, withdrawal or revocation of the EC Type Examination (Module B) Certificate.*

10/01/2011

 Prima emissione  
 First issue

07/01/2016

 Ultima emissione  
 Latest issue

09/01/2021

 Scadenza  
 Expiring